

BIBLIOGRAPHICAL DATA: VOL. XXII

XLVIII

The *Relation* of 1642 (Paris, 1643) is of a composite character, consisting, like most of its predecessors, of two parts. Part I., the Quebec report, is by the superior, Barthélemy Vimont. In the two preceding *Relations* (of 1640 and 1640-41), Vimont's name appears on the title-pages, but he was merely the official sponsor in these instances, for in each case the Quebec part was written by Le Jeune, his predecessor in office. Vimont's prefatory letter to the provincial in France is dated "A Kebec, ce 4 d'Octobre 1642." Part II. is Jerome Lalemant's annual report on the Huron mission, and is dated "De Sainte Marie aux Hurons ce 10. de Iuin 1642." The provincial issued his "Permission" at "Paris le 7. Ianuier 1643," and the royal authority or "Priuilege" was granted at "Paris le 9. Ianuier 1643." This *Relation* is sometimes called "H. 80," because a description of it is given in Harrisse's *Notes*, no. 80.

For the text of the document, we have had recourse to a copy of the original Cramoisy edition in the possession of The Burrows Brothers Company, Cleveland. This copy differs from those in Lenox Library, in being bound (by some modern purchaser) in two volumes,—the Quebec section forming vol. i., and the Huron part vol. ii.; the "Table des Chapitres," in two leaves which were originally bound together, has been separated, each volume being